

Số: /GP-SVHTT

Hà Nội, ngày tháng năm 2025

**GIẤY PHÉP**  
**In gia công xuất bản phẩm cho nước ngoài**

**GIÁM ĐỐC SỞ VĂN HÓA VÀ THỂ THAO**

Căn cứ Luật Xuất bản ngày 20 tháng 11 năm 2012 (được sửa đổi, bổ sung một số điều bởi Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của 37 luật có liên quan đến quy hoạch ngày 20 tháng 11 năm 2018);

Căn cứ Nghị định số 195/2013/NĐ-CP ngày 21 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xuất bản (được sửa đổi, bổ sung một số điều bởi Nghị định số 150/2018/NĐ-CP ngày 07 tháng 11 năm 2018 của Chính phủ);

Căn cứ Thông tư số 01/2020/TT-BTTTT ngày 07 tháng 02 năm 2020 của Bộ Thông tin và Truyền thông quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Xuất bản và Nghị định số 195/2013/NĐ-CP ngày 21 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xuất bản (được sửa đổi, bổ sung một số điều bởi Thông tư số 23/2023/TT-BTTTT ngày 31 tháng 12 năm 2023 của Bộ Thông tin và Truyền thông);

Xét đơn đề nghị cấp giấy phép in gia công xuất bản phẩm cho nước ngoài số TZ/L1/2025/CV-CPI ngày 18/9/2025 của Công ty Cổ phần In Hà Nội,

**CHO PHÉP:**

1. Cơ sở in:

**CÔNG TY CỔ PHẦN IN HÀ NỘI**

Địa chỉ: Lô 6B CN5, cụm công nghiệp Ngọc Hồi, xã Ngọc Hồi, Hà Nội.

Được in gia công xuất bản phẩm cho tổ chức nước ngoài:

Greenbelt Investments.

Địa chỉ: P.O.Box 7284, Dar - Es - Salaam, Tanzania.

Do ông: Ernest David làm đại diện.

Số hộ chiếu: TAE888042 do Tanzania cấp ngày 31/7/2025.

| STT | Tên xuất bản phẩm                                                                                                                        | Khuôn khổ (mm) | Số trang/bản thành phẩm | Số lượng thành phẩm (bản) |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------|---------------------------|
| 1   | Sách giáo khoa Lịch sử và Đạo đức Tanzania (Historia ya Tanzania na Maadili Kitabu cha Mwanafunzi Kidato cha Pili Maandishi Yaliyokuzwa) | 210 x 297      | 228                     | 1.368                     |

|    |                                                                                                                                                                                   |           |     |        |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|--------|
| 2  | Nghiên cứu Thể thao dành cho<br>Trường Trung học cơ sở<br>(Sport Studies for Secondary Schools<br>Student's Book Form Two Large Print)                                            | 210 x 297 | 260 | 1.368  |
| 3  | Lịch sử Tanzania và Đạo đức<br>- sách hướng dẫn giáo viên<br>(Historia ya Tanzania na Maadili Kiongozi cha<br>Mwalimu Kidato cha Tatu)                                            | 148 x 210 | 108 | 5.000  |
| 4  | Nông nghiệp cho Trung học cơ sở<br>- sách hướng dẫn giáo viên<br>(Agriculture for Secondary Schools Teacher's<br>Guide Form Three)                                                | 148 x 210 | 100 | 5.000  |
| 5  | Tiếng Anh cho Trung học cơ sở<br>- sách Hướng dẫn giáo viên<br>(English for Secondary Schools Teacher's Guide<br>Form Three)                                                      | 148 x 210 | 128 | 5.000  |
| 6  | Địa lý thực hành cho học sinh<br>Trung học phổ thông<br>(Practical Geography for Advanced Secondary<br>Schools Student's Book Form Five and Six)                                  | 210 x 297 | 324 | 30.000 |
| 7  | Âm nhạc cho học sinh trung học cơ sở<br>(Music for Secondary Schools Student's Book<br>Form Two Large Print)                                                                      | 210 x 297 | 232 | 1.368  |
| 8  | Nghiên cứu Kinh doanh cho<br>Trung học cơ sở - sổ tay giáo viên<br>(Business Studies for Secondary Schools<br>Teacher's Guide Form Three)                                         | 210 x 297 | 100 | 5.000  |
| 9  | Địa lý thực hành dành nâng cao cho<br>Trung học phổ thông - sách hướng dẫn giáo viên<br>(Practical Geography for Advanced Secondary<br>Schools Teacher's Guide Form Five and Six) | 210 x 297 | 148 | 5.000  |
| 10 | Hóa học - Vật lý nâng cao dành cho<br>Trung học phổ thông - sách hướng dẫn giáo viên<br>(Physical Chemistry for Advanced Secondary<br>Schools Teacher's Guide Form Five and Six)  | 210 x 297 | 68  | 5.000  |

2. Cửa khẩu xuất khẩu: Cảng Hải Phòng.

3. Cơ sở in có trách nhiệm in đúng mẫu đã được đóng dấu của Sở Văn hóa và Thể thao Hà Nội.

4. Cơ sở in chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc chế bản, in, gia công sau in xuất bản phẩm nhận in gia công. Tổ chức, cá nhân đặt chế bản, in, gia công sau in chịu trách nhiệm về bản quyền đối với xuất bản phẩm đặt in gia công.

5. Xuất bản phẩm in gia công cho tổ chức, cá nhân nước ngoài phải xuất khẩu 100%; trường hợp phát hành, sử dụng tại Việt Nam thì phải làm thủ tục nhập khẩu theo quy định của pháp luật.

Giấy phép này để thực hiện làm thủ tục thông quan và có giá trị đến khi xuất khẩu hết số lượng xuất bản phẩm in gia công ghi tại Mục 1 của Giấy phép này.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**

**Nguyễn Thị Mai Hương**